

Описание Инструкции

Инструкция по монтажу является частью изделия и важным компонентом концепции безопасности. Несоблюдение её требований может привести к серьёзным травмам или смерти.

- Необходимо прочитать и понять требования инструкции.
- Инструкция должна находиться рядом с изделием.
- Инструкцию следует передавать пользователю изделия.

Область применения

Данное изделие предназначено только для регулирования потока или транспортировки рабочей среды при допустимом диапазоне давления и температуры в трубопроводных системах, где оно установлено. Шаровые краны ELGEF Plus специально разработаны для использования в подземных трубопроводных системах из ПЭ для транспортировки газа или воды (d20 – d225 мм). Для получения информации о применении кранов в других условиях обратитесь в представительство Georg Fischer. Применение d20 – d225: Трубопроводные системы из ПЭ для транспортировки питьевой воды под давлением до 16 бар и газа до 10 бар. Другие условия применения возможны после консультации с производителем.

О данной Инструкции

Данная инструкция содержит всю необходимую для монтажа изделия информацию.

Описание изделия

Данная инструкция описывает:

- краны шаровые ELGEF Plus для газо- и водоснабжения, d20 – d225 мм из полиэтилена ПЭ100 SDR11.

Дополнительная документация к данной инструкции

- Техническое руководство для коммунальных трубопроводных систем.
- Руководство по эксплуатации Аппарата для электромуфтовой сварки.
- Руководство по монтажу Телескопического удлинителя для крана.
- Руководство по монтажу Фитинга электросварного ELGEF Plus или Муфты электросварной ELGEF Plus.
- Основы проектирования для промышленных трубопроводов GF.

Данную документацию можно получить в представительстве компании Georg Fischer или на сайте www.gfps.com.

Безопасность и ответственность

Для обеспечения безопасности при работе, сварщик несет следующую ответственность:

- Изделие должно использоваться только в соответствии со спецификациями для которых оно предназначено.
- Сборка и монтаж должны производиться квалифицированным персоналом.
- Трубопроводные системы должны монтироваться профессионалами и их работоспособность должна регулярно проверяться.
- Персонал должен регулярно проходить инструктаж по всем аспектам безопасной работы и защиты окружающей среды, особенно это касается напорных трубопроводов.

Персонал отвечает за следующие действия:

- Знание, понимание и выполнение всех требований данной инструкции.

Observe installation manual

The installation manual is part of the product and an important module of the safety concept. Non-observance could result in serious injury or death.

- Read and observe installation manual.
- Installation manual must be available at the product.
- Pass installation manual to following users of the product.

Intended use

The product is intended exclusively for conveying media in the allowable pressure and temperature range or for controlling flow in piping systems into which it has been installed.

The ELGEF Plus ball valve has been specifically designed for use in underground PE gas pipelines and water pipelines (d20 - d225). For more information on the use of ball valves with other media, please contact GF Piping Systems.

Application d20 - d225: PE piping system which transports drinking water up to 16 bar or gas up to 10 bar. After consulting the manufacturer, further applications are possible.

Regarding this document

This document describes all necessary information to install the product.

Described product type

This installation manual describes

- ELGEF Plus ball valve for gas and water utilities, d20 to d225 mm, PE100, SDR11

Related documents to this installation manual

- Technical Manual for PE Piping Systems in Utilities
- Operating instruction fusion unit
- Georg Fischer Planning Fundamentals Industry
- Installation Manual Extension spindle
- Installation Manual ELGEF Plus electrofusion fittings or ELGEF Plus Electrofusion couplers

The documents may be obtained from your Georg Fischer sales company or via www.gfps.com.

Safety and responsibility

To guarantee the safety at work, the operator is responsible for following actions:

- Product must only be used according to the specifications for which it has been intended.
- Assembly and installation must be carried out by qualified personnel.
- Piping system must be installed by professionals and its functionality is checked regularly.
- Personnel must be instructed on a regular basis in all aspects of work safety and environmental protection especially those pertaining to pressure-bearing piping system.

The personnel is responsible for following actions:

- Knowing, understanding and adhering to this installation manual.

Georg Fischer Piping Systems Ltd.
Ebnatstrasse 111, 8201 Schaffhausen/Switzerland
Phone +41 (0)52 631 11 11, Fax +41 (0)52 631 28 00
info.ps@georgfischer.com, www.gfps.com

8535_4_13 (04.17) - 170404 GF - Руководство по монтажу - Кран шаровой ELGEF+d20 - d225.docx

Инструкция по монтажу Installation manual

Кран шаровой ELGEF Plus для газо- и водоснабжения, d20 - d225 мм

ELGEF Plus Ball Valve for Gas and Water Utilities, d20 - d225 mm



Транспортировка и хранение

- Изделие должно храниться и транспортироваться в оригинальной упаковке.
- Изделие должно быть защищено от пыли, грязи, влажности, и, особенно, от УФ излучения.
- Требуется защищать, в частности, выходные патрубки от механических воздействий (ударов) или температуры.

Исключение ответственности

Техническая информация может быть изменена. Она не может использоваться в качестве гарантийных обязательств. Компания оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия. Ознакомьтесь с «Общими условиями поставок Georg Fischer».

Монтаж

Требуемые инструменты

- Поворотное зачистное устройство
- Очиститель для ПЭ труб Tangit
- Безворсовая, неокрашенная ветошь
- Рулетка
- Водостойкий маркер
- Крестовая отвертка (до 63 мм)
- Сварочный аппарат

Transport and storage

- The product must be transported and stored in its original packaging.
- Protect the product from dirt, dust, humidity, and especially heat and UV radiation.
- Protect in particular the spigot ends from effects of mechanical impact (blows) or temperature.

Disclaimer

The technical data are not binding. They neither constitute expressly warranted characteristics nor guaranteed properties nor a guaranteed durability. They are subject to modification. Our General Terms of Sale apply.

Installation

Required tools:

- Rotary peeler
- PE cleaner
- Lint-free, colourless and clean cloth
- Yardstick
- Permanent marker
- Screwdriver (up to d63)
- Fusion unit

ЗАМЕЧАНИЕ

Некачественная подготовка может привести к дефектам сварного соединения. Это может повлиять на работу и срок службы продукции. Дополнительно к данной инструкции следует ознакомиться с «Техническим руководством по ПЭ трубопроводным системам для водо- / газоснабжения» и «Руководством по эксплуатации Аппарата для электромуфтовой сварки». Несоблюдение инструкции по сварке может привести к перегреву места соединения при сварке, а в исключительных случаях привести к пожару.

NOTICE

Insufficient preparations can lead to a defective fusion connection. The functionality and life-time of the product may be affected. Adhere to this installation manual, the data in the «Technical Manual for PE Piping Systems in Utilities» and the operating instructions for fusion units. Failing to adhere to the welding instructions can lead to overheating of the pipe connection during the welding process and in extreme cases lead to a fire hazard.

